

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **96 (1978)**

Heft 19: **SIA-Heft, 2/1978: Bewilligung und Überwachung von Kernkraftwerken**

PDF erstellt am: **20.09.2024**

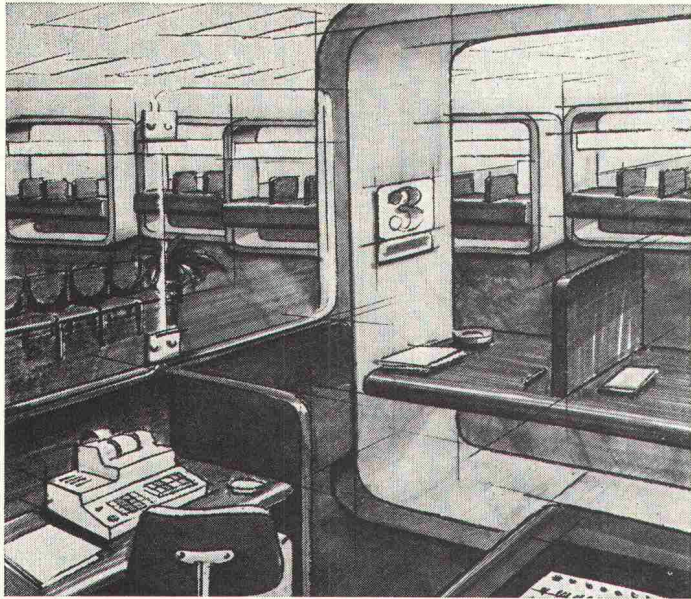
### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Für Oberflächen, weiche Formen und Rundungen: tacon



tacon ist die einzige Schichtstoffplatte auf Polyesterharzbasis und bringt sympathische Eigenschaften für den Verbraucher mit:

- Angenehm warme, matte Oberfläche ohne Spiegelung.
- 58 Farben und Dekors.
- Drei verschiedene Oberflächen: naturmatt, Korall und Pore.
- Die Korall-Oberfläche ist absolut unempfindlich gegen Fingerabdrücke und Fettflecken.
- Ausserordentlich strapazierfähig und pflegeleicht.

tacon bietet aber auch technische Vorteile, die Gestalter und Verarbeiter begeistern:

- Lieferung in 50-m-Rollen: Breite 126 cm; Dicke 0,8 mm.
- Problemlose Lagerung.
- Rationelle, verschnittgünstige Verarbeitung.
- Hohe Biegefähigkeit, die den Trend nach Rundungen und weichen Formen massgeblich beeinflusst und zum grossen Teil erst ermöglicht hat.

Wählen Sie tacon, wenn Sie individuelle gestalterische Ideen verwirklichen wollen. Verlangen Sie Musterkarte und ausführliche technische Angaben.

## Schon beim Gestalten sich an tacon halten!



Bitte senden Sie mir die  
tacon-Unterlagen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ und Ort \_\_\_\_\_



Gurit-Metzler AG  
Werk Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Tel. 061 94 57 22, Telex 62188



## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

96. Jahrgang Heft 19

11. Mai 1978

### Inhalt

Sicherheit der Kernkraftwerke (IV): Bewilligungsverfahren und behördliche Überwachung bei Kernkraftwerken. Von *G. Baumgartner, K. Geistlich, E. Heimgartner* und *P. Krebs*, Zürich . . . . . 369

Isothermes Umformen – ein kostengünstiges Präzisions schmiedeverfahren. Von *G. H. Gessinger*, Dättwil/Baden . . . . . 385

### Umschau

Heizkraftwerk Aubrugg – Messwerte für Schwefeldioxid. Elektronenspeicherung als Super-Lichtquelle. Halbleiterchips: feiner, dichter, grösser, schneller . . . 390

### Nekrologe

Robert Haefeli. Wladimir Romanowsky . . . . . 392

**Geschäftsbericht des Central-Comités für 1977** . . . . . 393

### SIA-Informationen

Die schweiz. Register der technischen Berufe (REG) . . . 410

Die neue Finanzvorlage des Bundes. Global- und Pauschalpreis . . . . . 412

Neuerscheinungen im Normenwerk. Neue Dokumentationen . . . . . 413

Veranstaltungen 1978/79. Umweltschutz – wie weiter? . . . 414

Schweizer planen und bauen im Ausland/Erdbebengerechtes Bauen. SI-Einheiten/Anwendung im Bauwesen. Kurzmitteilungen . . . . . 415

### Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . G 69

Aus Technik und Wirtschaft . . . . . G 70

### Grüne Seiten hinten

Firmennachrichten. Buchbesprechungen . . . . . G 71

Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP . . . G 72

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

### Inhalt von Heft 9, 1978

Perte d'interaction dans les poutres mixtes de faibles portées, par *Roger P. Johnson* . . . . . 109

Carnet des concours: *Viaduc du Val d'Arve, Genève* . . . . . 114

Divers . . . . . 121

EPFL. EPFZ. Postes à pourvoir . . . . . 122

Congrès. Communication SVIA . . . . . 123

Documentation générale. Informations diverses . . . . . 124

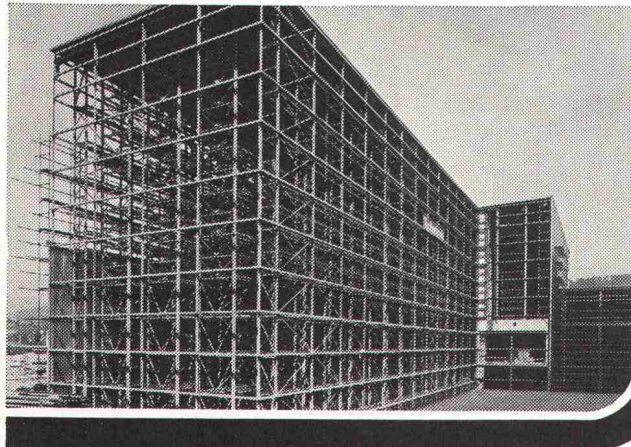
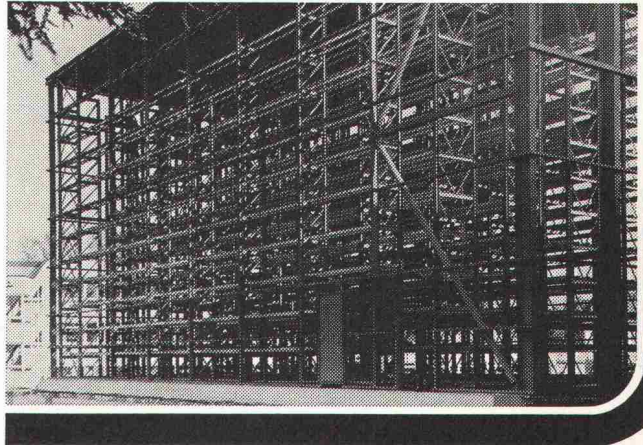


# Tuchs Schmid aktuell

## Hochregallager aus Stahl - von Tuchs Schmid geplant und ausgeführt.

10 Jahre Erfahrung an über 40 Anlagen in der Schweiz und im Ausland - Tatsachen, die für Tuchs Schmid-Hochregallager sprechen. Tuchs Schmid plant nach eigenen Entwürfen und Systemen und übernimmt die rohbaufertige Ausführung. Tuchs Schmid-Hochregallager beginnen dort, wo kleine Normgestelle aufhören. Tuchs Schmid baut freistehende und gebäude-tragende Gestelle. Die ausgereiften Konstruktionen und maschinellen Fertigungsmethoden gewährleisten Wirtschaftlichkeit, kleine Masstoleranzen und hohe Stabilität. Tuchs Schmid-Hochregallager entsprechen den einschlägigen Normen, den Sicherheits-

vorschriften und den feuerpolizeilichen Bestimmungen. Die Bauweise wird im Einzelfall auf die gewählten Bedienungsgeräte - für Hand- oder automatischen Betrieb abgestimmt.



Tuchs Schmid-Hochregallager werden gebaut für:

- Palettierbare Güter
- Langgutmaterial
- Behälter
- Grosse Einzelstücke bis zu kompletten Maschinen

## Informations-Bon

Auch bei uns könnte sich das Problem «Hochregallager» stellen. Wir möchten dann mit einer erfahrenen Firma zusammenarbeiten. Senden Sie uns deshalb Ihre Dokumentation über Hochregallager.

Firma \_\_\_\_\_

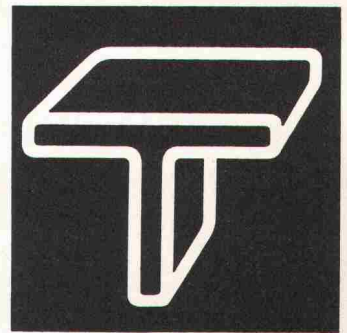
Zuständig \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

**b**KOCH



# Tuchs Schmid AG

Zweigniederlassungen  
in Zürich und Bern

Stahlbau - Metallbau  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 7 24 71 - 75

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und **SIPOREX** **LAMIT**

SIPOREX-Mauerwerk ist eine wirtschaftliche, bewährte Wandkonstruktion, geeignet für den Wohnungsbau, für öffentliche Gebäude und für landwirtschaftliche Bauten.



SIPOREX mit seinen guten Wärmeisolationseigenschaften reduziert den Energieverbrauch Ihrer Heizanlage. Das grosse Steinformat (8 Stück/m<sup>2</sup>) und die einfache Verarbeitung ermöglichen einen raschen Baufortschritt. Die praktisch trockene Bauweise ist ein weiterer wichtiger Vorteil von SIPOREX-Mauerwerk.

Die SIPOREX-Leichtbausteine, die LAMIT-Kleber und die LAMIT-Verputze sind optimal aufeinander abgestimmte Produkte.

Mit den beiden speziellen Verputzen (LAMIT-Aussengrund und LAMIT-Deckputz) erhält SIPOREX einen wirksamen Wetterschutz.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

## Schweizerische Bauzeitung

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36  
Druck: Offset+Buchdruck AG, 8021 Zürich

### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine:

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.;  
G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.;  
F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.;  
U. Zürcher, Ing.

### Bezugspreise

	6 Monate	12 Monate
Schweiz	63.—	115.—
Ausland	70.—	127.—

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.—

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

### Anzeigenverwaltung

## Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:  
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

### RÖBEN-KLINKER

CEMFOR

### ZZ Cheminée-Zug

PICCOLIN

schiedel  
isolierkamin

BERATT

Isodach

prenorm

Zell-Ton

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Akustik + Bauphysik

Göhner Akustik  
Mühlebachstr. 173, 8008 Zürich  
Tel. 01 / 55 05 95

### Architekturmodelle

Max Knecht, 5430 Wettingen  
Tödistrasse 22, Tel. 056 / 26 09 31

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

BRANDSCHUTZBERATUNG  
JEZLER  
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13  
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seilindustrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 33  
8002 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor  
Clauiusstr. 46, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 47 61 00

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Echt PELLA-Holzfalltüren  
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten  
PELLA AG  
Jurastr. 7, 4053 Basel  
Tel. 061 / 35 80 10

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kondenswasserschutz

TRANSPIREX-Kondenswasser-  
Spritzisolierung  
AG für Farben-Industrie  
4800 Zofingen, Tel. 062 / 52 16 16

### Korrosionsschutz-Farben für Schifffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne  
av. Villamont, Tel. 021 / 20 22 42

### Lärmbekämpfung

Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung in der ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Rasterdecken aus Metall

Karl Gysin & Co. AG  
Fabrik techn. Leuchten  
Lothringerstr. 30, 4004 Basel  
Tel. 061 / 43 01 20

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Alle Dimensionen für Werk-  
leitungen, Steuerungen, Abwasser,  
Kanalisationen  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Fall-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm $\phi$

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

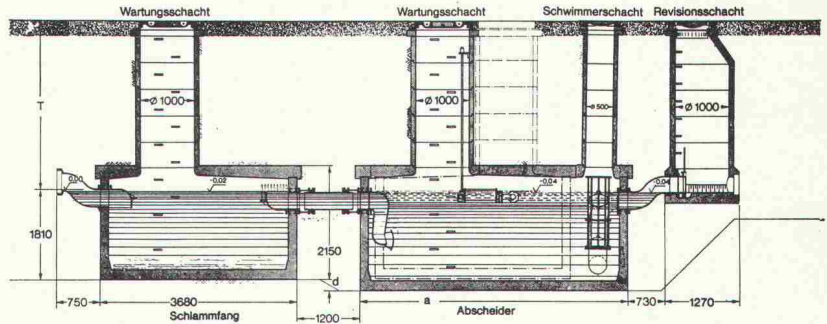
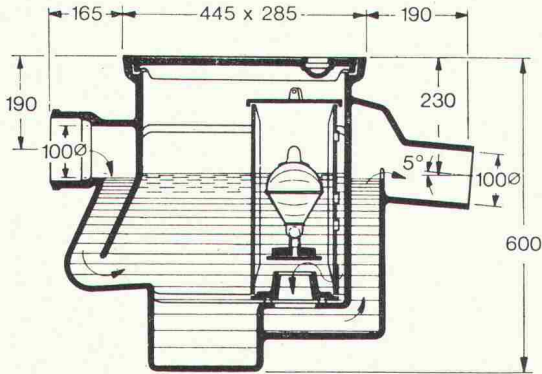
Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

# PASSAVANT Fett-, Öl- und Benzinabscheider

Kleinabscheider 0,5—10 l/s aus Guss, Kunststoff und Stahlblech

Grossabscheider 25—100 l/s in Orts- oder Fertigstahlbetonbauweise

mit und ohne selbsttätigen Schwimmerabschluss, automatische Ölüberlaufrinne, Alarmanlagen usw.



**Werner Maag AG**  
**8032 Zürich**  
**Zeltweg 44**  
**Tel. 01/32 75 80**  
**Telex 58675**

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.



IPK-Zulassung 1096

Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SBZ 30



# Coques M

*Selbsttragendes Fertigdach mit jedem Komfort.*

*Toiture autoportante complète, tout confort.*

**\*\*Holorib®**

Holorib Systèmes de construction SA  
 22, rue du Cendrier, 1201 Genève  
 Téléphone 022 31 81 60

Büro Zürich:  
 Holorib Bausysteme AG  
 Badenerstrasse 701, 8048 Zürich  
 Telefon 01 62 44 70

Annen-Pieren

## Die vielseitigen technischen Probleme der Industrie lösen wir mit vielen Teilen aus den Produktbereichen:

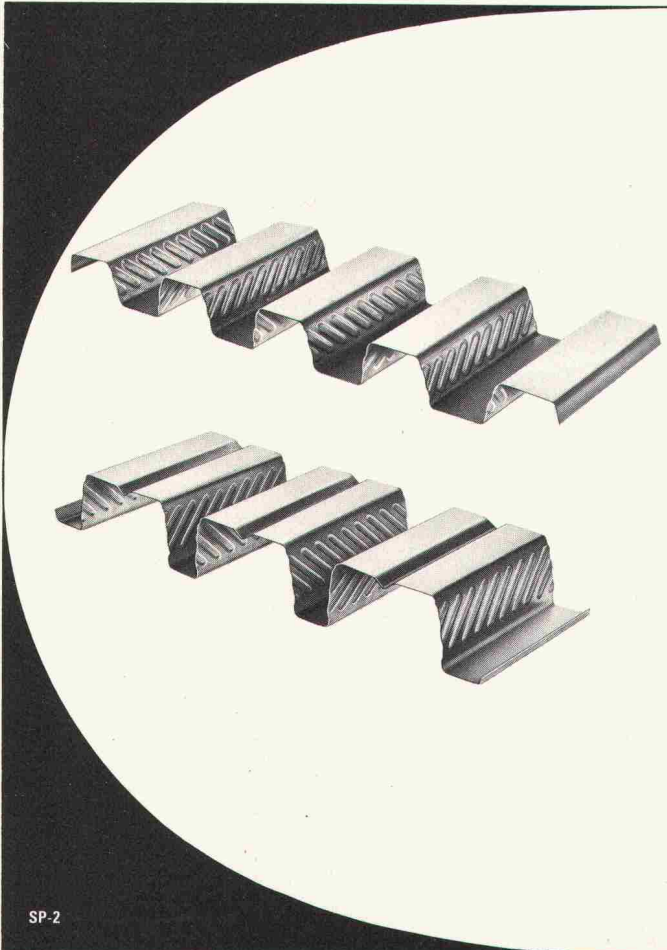
- Dichtungstechnik
- Schläuche und Rohrleitungen
- Kunststofftechnik
- Antriebstechnik
- Schwingungstechnik
- Bau- und Spezialprodukte
- Oelhydraulik und Pneumatik

Mailand – Paris – Brüssel – Frankfurt – Wien – Genf – Lugano (Export)



**Angst+Pfister**  
Partner in vielen Teilen

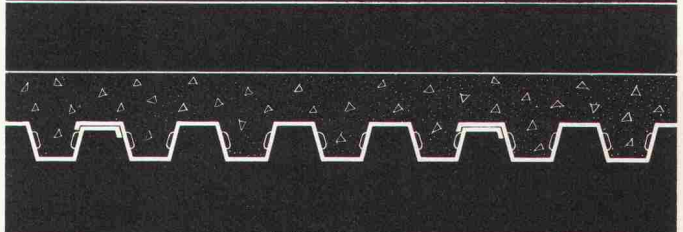
8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11



### VERBUNDECKEN

**HI-BOND®**

Bedachungen, Fassaden,  
Sandwich-Elemente  
Monopanel und Somatherm,  
Oblichtbänder, RHS-Profile,  
Nodus-Raumfachwerkssystem.



**NOTZ**

Notz + Co AG  
Abt. Siderurgische Produkte  
CH-2501 Biel  
Telefon 032 25 11 25  
Telex 34107

SP-2

# «Wo immer Architekten einen Teppichboden legen lassen, soll man ihm die täglichen Strapazen so wenig ansehen wie den günstigen Preis,»

meint die Stamm AG.

**U**nd fabriziert darum Stamflor-Teppichböden für den Objektbereich, die härtester Beanspruchung standhalten – und dabei in Farbgebung und Musterung so

gediegen und geschmackvoll wirken, dass sie ihren günstigen Preis kaum ahnen lassen!

Besitzen Sie schon unsere Dokumentation???

## stamflor®

Stamflor-Teppichböden im Objektbereich sind ein Produkt der Stamm AG, 8193 Eglisau (Schweiz).

### «Muster, bitte!»

Unsere Qualitäten für den Objektbereich stellen wir Ihnen – mit Farbmustern, technischen Angaben

und Referenzen gerne vor. Senden Sie uns diesen Coupon oder rufen Sie uns an: 01 96 50 51 (Objektverkauf).

Name \_\_\_\_\_

Position \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Stamm AG, Stamflor-Objektverkauf, 8193 Eglisau



# 5 000 000 m<sup>2</sup> MULTIBETON-Bodenheizung erfolgreich im Betrieb

Wollen  
Sie wirklich bauen,  
ohne dieses moderne Heizsystem näher  
angesehen zu haben?



Im Flughafen Kloten werden 16 000 m<sup>2</sup> Standplätze mit einer MULTIBETON-Bodenheizung schnee- und eisfrei gehalten.

Die MULTIBETON-Bodenheizung ergibt auch bei Wohnbauten, Altersheimen, Kirchen, Kindergärten, Schulen und Hallenbädern ideale klimatische und ästhetische Verhältnisse.

**MULTIBETON-Raumheizung**  
... die komfortable Wärme  
aus dem Fussboden



## Informations-Gutschein

SBZ 5/78

Mich interessieren:

- die Architektenbrochure mit detaillierten Informationen
- der Planungsnachweis mit Adressen versierter Ingenieurbüros
- die Adressen von regionalen MULTIBETON-Einbaufirmen
- das Merkblatt über Energieeinsparung

Firma: \_\_\_\_\_

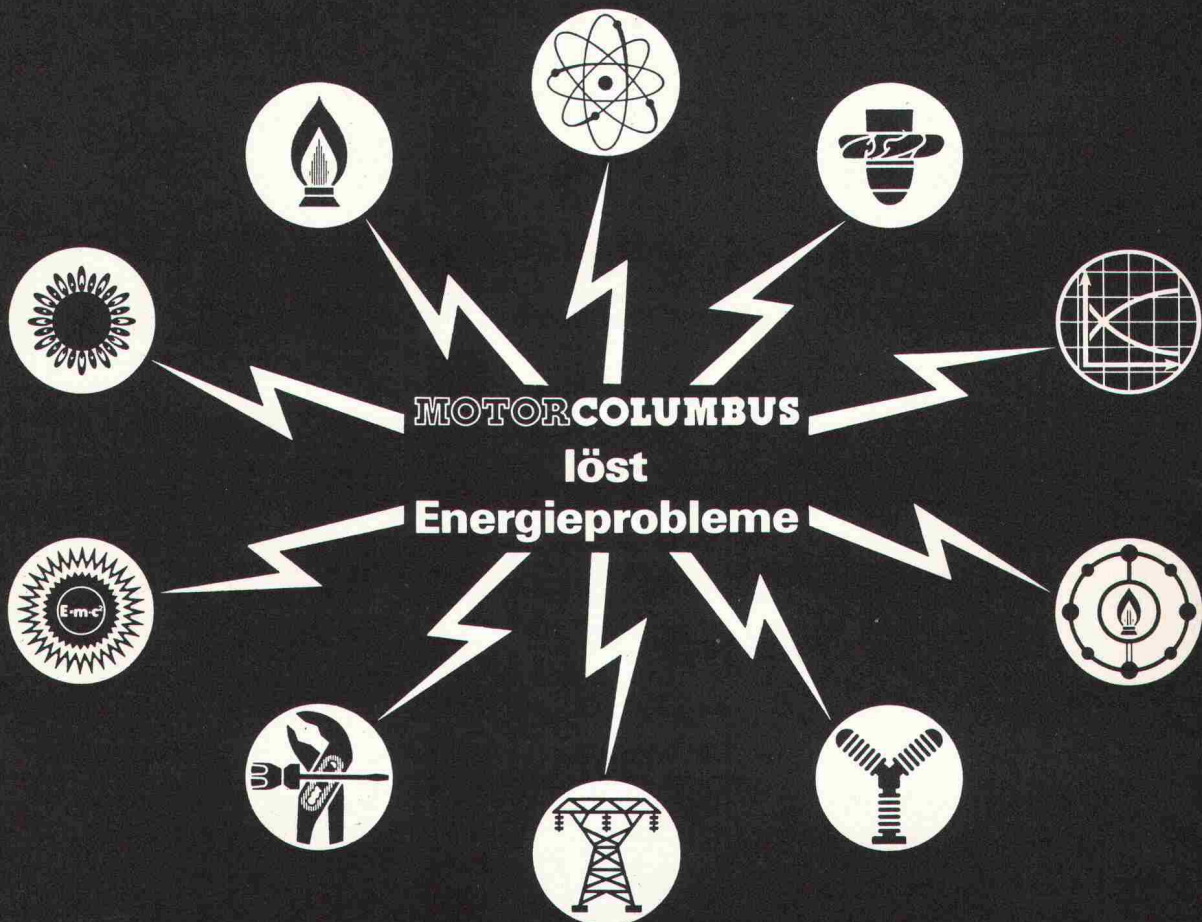
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

**Einsenden an:**

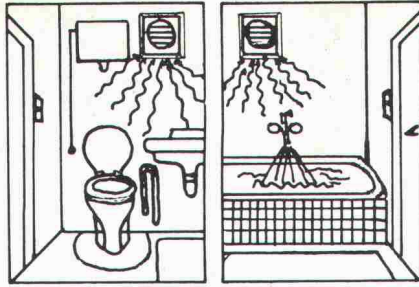
**Gründler AG, 8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 5 11 67**



**MOTOR-COLUMBUS INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**

**CH-5401 Baden/Schweiz, Parkstrasse 27, Telefon 056/22 7101, Telex 54 532 moco ch**

**Das beste  
Entlüftungs-System  
für kleine,  
gefangene Räume:**



# Mini Turbinette Einbauventilator

(formschöner, kompakter Druckventilator  
passend in Einbaurohre von nur 100 mm Ø)

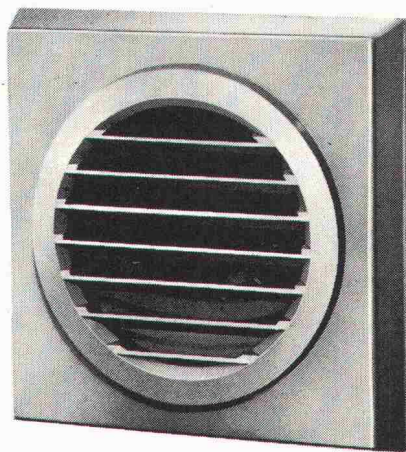
## mit vollautomatischer Nachlaufsteuerung

(10 Min-Nachlaufzeit nach Betätigung  
des Lichtschalters)

Für eine perfekte Entlüftung von geschlossenen Räumen, z. B. WC, Bad, braucht es nicht nur einen leistungsfähigen – aber möglichst unauffälligen – Ventilator, sondern auch eine selbstdenkende Schaltvorrichtung. Die Lösung heisst: Mini-Turbinette in Verbindung mit unserem elektronischen Nachlaufzeitschalter. Die Elektronik sorgt dafür, dass der Ventilator noch ca. 10 Min. weiterläuft, nachdem das Licht ausgeschaltet wird. Ideal auch für Küchen-Abzugshauben und überall dort, wo ein Gerät nach dem Ausschalten noch ca. 10 Min. nachfunktionieren soll, von der Gartenlampe bis zum Laborapparat.

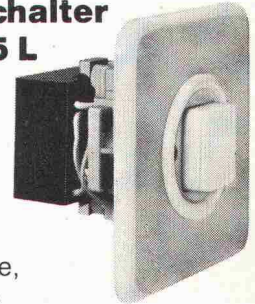
**Mini-Turbinette und Elektronik Nachlaufzeitschalter – 2 Qualitätsprodukte der AWAG**

### AWAG Mini-Turbinette



Der kleinste, preisgünstige Druckventilator mit der grossen Leistung: 100 m³/h. Für Neubauten und nachträglichen Einbau an bestehende Luftkanäle. Lageunabhängig. Modelle für Einbaurohre von 100 und 115 mm Ø, mit oder ohne Verschluss, Kontrolllampe und Zugschalter.

### AWAG Elektronik Nachlaufzeitschalter Typ AW15 L



Für jahrelange, störungsfreie Funktion. Standardausrüstung mit 10 Min. Nachlaufzeit, 220 V, komb. mit Leuchtdruckschalter, anschlussfertig verdrahtet; auf Wunsch auch mit kürzerer Nachlaufzeit lieferbar. Passend in UP-Dose.

Typ AW 15 ohne Lichtschalter. Variante:  
Typ AW 15 T mit 2 Min. Einschaltverzögerung und max. ca. 8 Min. Nachlaufzeit.  
Typ AW 15 TL wie AW 15 T, jedoch inkl. Leuchtdruckschalter.

### Coupon

MT 8 

Ich möchte mehr Informationen, bitte senden Sie mir Ihre Ventilatoren-Broschüre.

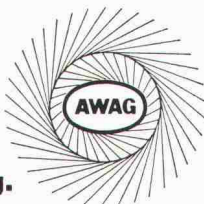
Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10  
Tel. 01/33 99 30

**Ihr Ventilatoren-Lieferant mit der grossen Erfahrung.**



A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/33 99 30

# RS

Wenn Sie Probleme bei der Anwendung von

# GLAS

haben, helfen wir Ihnen gerne!  
Unser Verkaufsprogramm umfasst sämtliche Baugläser wie:

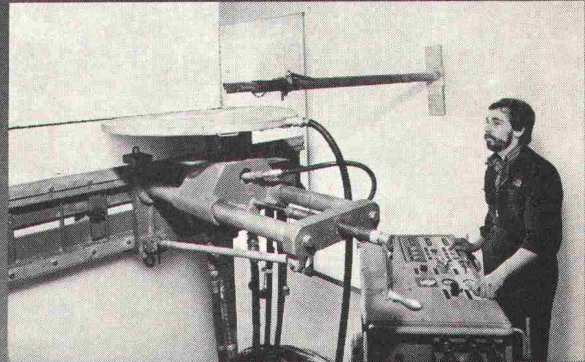
FENSTER- und DICKGLAS  
GANZGLASANLAGEN  
GLASBAUSTEINE  
GUSSGLAS  
ISOLIERGLAS  
KRISTALLGLAS  
MÖBELGLÄSER  
PROFILIT-BAUGLAS  
SCHIEBETÜREN  
SPEZIALGLÄSER jeder Art  
SPIEGEL  
VERGLASUNGSARBEITEN

Verlangen Sie unsere Vorschläge; unsere Mitarbeiter stehen Ihnen gerne zur Verfügung!

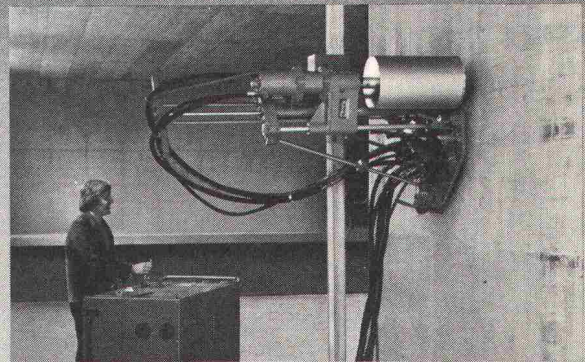
**RUPPERT, SINGER & CIE AG**  
Glashandel 8048 ZÜRICH

Glasbau Vulkanstrasse 116  
Tel. 01 - 64 33 53

## HAUG-DIAMILL® Diamantmaschinen für die Beton- bearbeitung



Bohren und Fräsen mit dem gleichen Pumpenaggregat



- Ausserordentlich stabile Konstruktion: gute Führung, kein Verklemmen der Werkzeuge, höchste Schnittleistungen mit wenigen kW
- Bohrt und fräst ferngesteuert am Boden und an bis zu 4 m hohen Wänden, in Innenkanten und Ecken, in Winkeln bis 45°
- Grosser Schnittdruck ohne Abstützung dank Vakuumplatte
- Im Baukastensystem zusammengestellt, alle Bearbeitungseinheiten in tragbare Elemente zerlegbar
- Auch das Pumpenaggregat ist durch normal breite Türen und über Schwellen transportierbar
- Nur 1 Mann für An-/Abtransport, Einrichtung, Bedienung und Steuerung.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation oder am besten gleich eine unverbindliche Vorführung – ein Anruf genügt.

**HAUG-DIAMILL macht Betonschneiden billiger**

FRITZ HAUG AG  
MASCHINENFABRIK

**HAUG**  
DIAMILL

9015 St. Gallen-Winkeln  
Telefon 071 3113 33

HCP

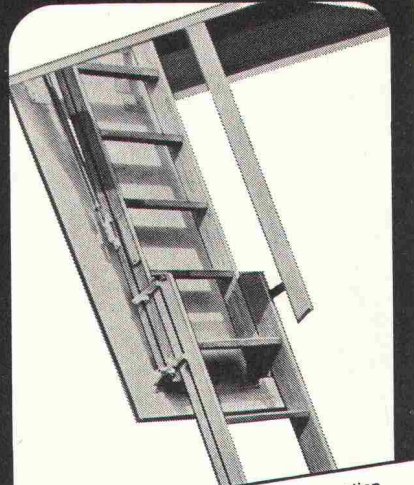
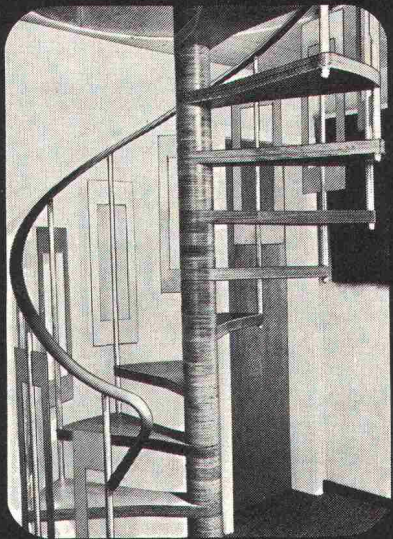
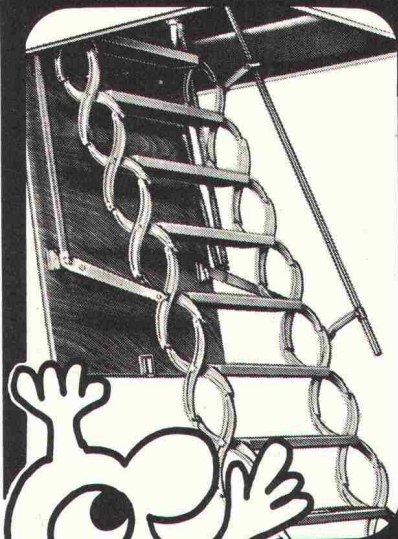
# Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Grössen). Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser). Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension). Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle).

Scherentreppen

Spindeltreppen

Schiebetreppen



**Columbus Treppen AG**

Industriestrasse 9245 Oberbüren  
Tel. 073 51 37 55



**BON**

für kostenlose Information.  
Bitte senden Sie mir einen  
Sammelprospekt.

19

Name \_\_\_\_\_

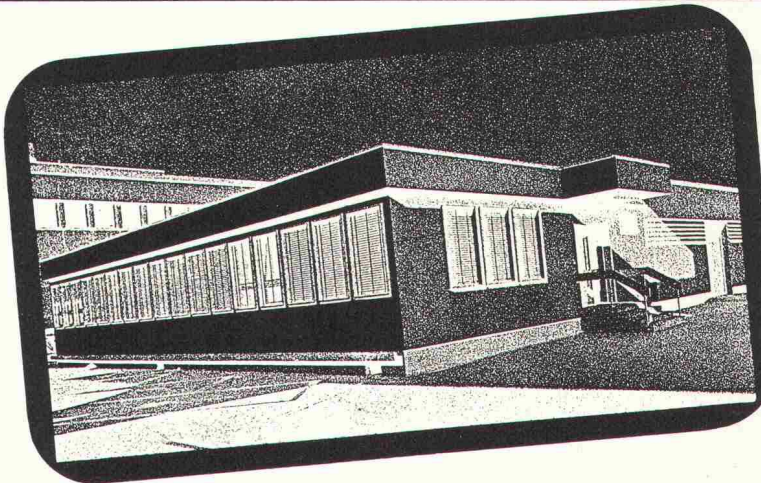
Adresse \_\_\_\_\_

11g.sch

Kindergärten, Schulpavillons,  
Büropavillons, Verkaufsläden,  
Kantinen, Lagerhäuser

Unser Bauprogramm ist eines  
der vielseitigsten der Schweiz  
für vorfabrizierte Bauten.

Vertrauen Sie unserer  
jahrzehntelangen Erfahrung  
im Elementbau. Verlangen Sie  
unsere Dokumentation.



# Hector Egger AG Langenthal baut vorfabriziert

Hector Egger AG, Holzbau + Generalbau, 4900 Langenthal, Tel. 063 / 22 33 55  
Zweigbetrieb: Hector Egger AG, Oberriet SG, Tel. 071 / 78 16 32

VARITEC ist ein wirtschaftliches Bausystem für die Realisierung von Industrie- und kommerziellen Bauten, Ausstellungs- und Sporthallen, Büro pavillons usw. Die Konstruktionsweise ergibt geringe Transportgewichte und kurze Montagezeiten — ideale Voraussetzungen für die Erstellung von Bauten, besonders in Entwicklungsländern.

Einige Referenzen:

— MMM Worb Bern	2400 m <sup>2</sup>	— Centre Horticole Lullier GE	1000 m <sup>2</sup>
— Gymnasium Bäumlhof, Basel	500 m <sup>2</sup>	— Ausstellungshallen Mauretanien	3000 m <sup>2</sup>
— Landw. Lagerhaus Bätterkinden BE	4000 m <sup>2</sup>	— Empfangshalle Khamis, Saudiarabien	1750 m <sup>2</sup>
— Kath. Universität, Brüssel	1900 m <sup>2</sup>	— Empfangshalle Tabuk, Saudiarabien	2400 m <sup>2</sup>
— Universität Lausanne-Dorigny	1700 m <sup>2</sup>	— EPFL Ecublens (Attika)	etwa 11000 m <sup>2</sup>
		usw.	

VARIO-AUTOPARKER, das kompakte Parksystem, bewährt sich seit Jahren in Einstellhallen von Geschäfts- und Wohnhäusern im In- und Ausland. Die Konstruktion ist einfach und daher preisgünstig. Die entscheidenden Vorteile gegenüber der konventionellen Parkierung sind:

bis zu 30 % weniger Parkplatzkosten  
 bis zu 60 % mehr Parkplätze auf der gleichen Fläche

Einige Referenzen:

- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| — Wohnhaus Cheval Blanc, Genf | — Bürohaus SBG Werdgut, Zürich        |
| — Publicitas, Lausanne        | — Bürohaus Lange Gasse, Basel         |
| — Neue Post, Fribourg         | — Geschäftshaus Bubenbergrplatz, Bern |
| — Gerichtsgebäude Lugano      | — Wohnhaus Weissenbühlweg, Bern       |
|                               | usw.                                  |